

Journal of the Saint Mark Society
Journal of the Saint Shenouda the Archimandrite Coptic Society

COPTICA

vol. 16 2017

Los Angeles
California

Journal of the Saint Mark Foundation
Journal of the Saint Shenouda the Archimandrite Coptic Society

COPTICA

vol. 16 2017

Los Angeles
California

Commemorations in the Coptic Arabic Synaxarium Part II

Ashraf W. Hanna

The first part of this article has appeared in the previous volume of *Coptica* [15 (2016), 29-53]. Here is the remainder of the study, surveying the entries from the month of Tūbah to al-Nasy.

List of Manuscripts

- A: Vatican Arab 62, 63
B. Pariscensis Ar. 256 (SSCS Digital MS Lib.; CML 1587)
C: Paris Ar. 4779, 4780 (SSCS Digital MS Lib.; CML 1671, 1672)
D: Vat. Ar. 64 and 65
E: BN Florentinae 32 and 33
F: Florence Bible. 115 and 116
G: Paris Ar. 4869 and 4870 (SSCS Digital MS Lib.; CML 1595, 1596)
H: Tubingensis V1, 226
I: Graf 57; Simaika 139, Old 744, New 169 Coptic Museum, Cairo (C7K) Roll A-8, Item 11
J: Simaika 140, Old 745, New 170, Coptic Museum, Cairo (C7L) Roll A-8, Item 12
K: Simaika 176, Old 742, New 204, Coptic Museum, Cairo (C9F = 1206F) Roll A-10, Item 6
L: Simaika 204, Old 755, New 231 Coptic Museum, Cairo (C16C) Roll A-17, Item 3
M: Simaika 205, Old 749, Liturgy 45, New 282, Coptic Museum, Cairo (C16D) Roll A-17, Item 4
N: Simaika 256, Liturgy 45, Old 750, New 282, Coptic Museum, Cairo (C18F) Roll A-19, Item 6
O: Simaika 221, Liturgy 155B, Old 863, New 245, Coptic Museum, Cairo (C17D) Roll A-18, Item 4
P: Simaika 222, Liturgy 155C, Old 863, New 246, Coptic Museum, Cairo (C17E), Roll A-18, Item 5
Q: Simaika 209, Liturgy 19, Old 722, New 234, Coptic Museum, Cairo (C16F) Roll A-17, Item 6
R: Simaika 220, Liturgy 155A, Old 863, New 244, Coptic Museum, Cairo (C17C) Roll A-18, Item 3
S: *Göttingen* Arabe 112, 113; identified but not surveyed here.

Abbreviations

ت ,	تذكار أو تکریز	ذ ,	ذکری
ش ,	استشهاد / شهيد / شهداء	ن ,	نیاحه

Coptica 16 (2017), 1 – 53.

2	ش انبا غلابيوكوس الاسقف (نكلانيكوس: R)	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	ن انبا تاونا بابا الاسكندرية ال 16	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M, Q, R
	ن انبا يونا بجبل مدينة ارميت	G
	ن هايل الصديق	R
	و فيه ايضا كان تكرير كنيسة سنا القديسة البتول مريم بدير انبا شنودة	R
	و فيه ايضا استشهدوا مع فيلوتاووس تسعماية نفس و سبله ابنة هرکالس مفسرة الاحلام	R
3	قتل الاطفال الصغار المائة الف اربعة واربعين الفا	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	و فيه ايضا القديس لبيانوس الذى هو مطا	R
	ت انبا امون	R
4	انتقال يوحنا البتول الانجيلي	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	ت جرجس و ماسينا البطريرك و تاودورة الشهيدة و انبا ليكانوس و ابو نردوس بدير (البيزين)	R
5	ش القديس اوسغنيوس الجندي	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	ش القديس بانيكاروس	G

	ن انبا متى بطريرك الاسكندرية ال 88 (مفروض 87)	R
6	ختانة السيد المسيح	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	انتقال النبي ايلياس الى السماء	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	ت انبا مركيانوا (مرقيانوا: I) بابا الاسكندرية ال 8	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M, Q, R
6	ت انبا باسيلوس اسقف قيسارية	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	ن ابونا نوح	R
7	ن انبا سلطرس (سلطوس: I) بابا رومية	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M, Q, R
	حكاية حكاها بقطر الراهب في دير الهانطون	G
	ت انبا افرام	R
	ت صمصوم و اغريغوريوس و مرقس و اتناسيوس و لوى و ميلون و سسيون و مترى	R
8	تكريز الاسكنا (الاسكنة: L) المقدس بدير ابو مقار	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	ت انبا اندرونيقوس بطريرك الاسكندرية ال 37 (ال R:36)	A, B, C, D, E, F, H, L, M, Q, R
	ن البطريرك انبا زخارياس	B
	ن الاب بنيمين بطريرك الاسكندرية ال 38	A, B, C, D, E, F, H, L, M, Q, R
	ذ ملاخيا النبي	B, Q, R

9	ن انبا ابراهيم الراهب رفيق انبا جاورجا	A, B, C, D, E, F, G, H, L, M, Q, R
	ش انبا طولاوس	G
	ن انبا ابرام	I
	ن الاب بينامين	I
	ت القديس اندرونيقوس بطريك الاسكندرية ال 37	I
	ت الاب القديس جرجس و نسمسوا و ديسقوروس	R
10	تقلد صوم الى آخر النهار	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M, Q, R
	ن الاب يسطس تلميذ انبا صمويل	B
	ش الاسقف انبا فوقاس	G
	ن انبا تاوغنسطس	R
	ت كينارية و بطريقية الملكية و طميانة الشهيدة	R
11	اعتماد السيد المسيح في نحر الاردن	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	ش القديس اناطوليس (انطليوس (R:	A, B, D, E, F, H, I, L, M, Q, R
	ن البطريك انبا يونس ال 74 (انبا يوحنتا السادس)	B, Q, R
	موعظة للقربان والمناولة	G

	ن القديس يسطس و القديس فيلوس	R
11	ن الاب القديس المجاهد انبا وغرى	R
12	ش ثادرس (تاودرس :I) الملكى المشرقى	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	ش عذراء اسمها غير معروف	G
	ت الملاك الجليل ريس الملايكة ميخائيل	R
	ت يوليانوس الشهيد و دانيال الراهب و ميلاد يعقوب ابن اسحق	R
13	ت الاعجوبة فى قانا الجليل	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	ت الراهب ثاوفيلس	F
	ن القديس ارشليدس	G
	ن السبعة فتية الذين اسمائهم ارشليدس و دوماديوس و اوقانيوس و ديمترس و برناطس و اسطافانوس و كيرياكوس الذين ناموا 372 سنة	R
	ت اكارونوس الشهيد و لميناس صاحب الصومعة	R
	ن انبا انكروا	R
14	ن انبا ارشليدس	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M, Q, R

	تذكار القديسة مهرانى	G, R
	ن مكسيموس اخى دوواديوس	A, B, C, D, E, I, L, M, Q, R
	ت ثاوفيلس الراهب	B
	ش اربعة الاف و اربعة و ثلاثين جند مجمع القديس كيرياكوس	R
	ش القديسة امرائيس	R
15	ن النبي عبوديا (عوزيا: M)	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M, Q, R
	ن القديس اغريغوريوس اخى باسيليوس	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M, Q, R
	موعظة لاحد الاباء	G
	ن بطرس و صوفية و ادمرا و اسحق	R
	و فيه ايضا كانوا الشهداء القديس قيرياقوس و امه يوليطة و عشرة ربوات و اربعماية اربعة و ثلاثين شهيد	R
16	ش القديس فيلوثاوس (فيلاتاوس: I)	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	ن انبا يوحنا الرابع بطريك الاسكندرية ال 48	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M, Q, R
	ن القديس بلاديون المجاهد	R
	ش عشرة الاف و خمسمائة مجمع القديس فيلوثاوس الشهيد	R
	ش عشرة الاف و اربعة مجمع القديس قيرياقوس و امه	R

	ت الطوباني انبا صهمة الذي من التسعة القديسين	R
	ن انبا دانيال السرياني بمدينة امد	R
17	ن يوحنا صاحب الإنجيل الذهب	G
	ت مكسيموس ودوماديوس ولدي الملك لانديوس	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
18	ن انبا يعقوب اسقف نصبين	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	في مثل هذا اليوم حرقوا عظام القديس الطوباني مارجرجس ريس الشهدا	R
19	ش بمدينة اسنا شهدا كثيرين الوف وربوات	A
	وجود اعضاء ابا بهور وابو بسورة اخية وابنيرة امهما	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	ت لبطرسينا و انبا مغكرينا اقزى و زاغوغبين	R
20	ن الرسول ابروخورس من جملة السبعين تلميذا	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	ت الشهيد بھنوا (بھنا: L) بھنام (Q:	A, B, C, D, L, M, Q, R
	تكريز بيعة على اسم يوحنا الكوخي (الكرجي: L صاحب الانجيل الذهب	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	ش ابكلوج القديس	R

	و فيه ايضا جهاد ابانوج و شهادته و ظهور اياته و ايضا ت كنيسة ماري بھنام و سارة اخته و تذكار ايوانوس و انبا نبیود شبهات و انبا بتواه الشهيد	R
21	ن العذراء والدة الاله	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	ن الاريا ابنة الملك زينون	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M, Q, R
	ن هلاريا ابنة الملك زينون	G
	ن اغريغوريوس اخي باسيلیوس اسقف نيسيس (اسقف الجزائر: R)	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M, Q, R
	ن الست السيدة صوفية	G
	سيرة طفلة تدعى برتانوبا	G
	ت نيقولاوس صاحب الصومعة و انبا بقطر الاسقف	R
	ش بولس الوالى و شيلالوس القسيس	R
22	ن اب جميع الرهبان انطونيوس	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	ت مينا اسقف منف	R
23	ش طيماتاوس الرسول	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M, Q, R
	ن انبا بداسيوس	G
24	ن الناسكة مريم	A, C, D, E, F, H, I, L, M, Q, R
	ت ابو بسادة القس (انبا ابصادي R)	A, D, E, F, H, I, L, M, R
	ن انبا افراھام بجبل فرجود	G

	ش انبا ابسادة	G
	و فيه ايضا كان القديس انبا ييفا شهيد مدينة صفت من ارض مصر و ت الصديقين الذين بموزين	R
25	ن بطرس العابد	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M, Q, R
	ت انبا اسكلا الشهيد	A, B, D, H, I,
	ش القديس اباديوس	G
	ش سبستيانوس القديس ابن ملك الروم	R
26	ش الرهبان شيوخ شيهات التسعة والاربعين والرسول وابنه	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	ش انبا بجوش	G
	ن القديسة انسطاسية	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M, Q, R
	ت ريس الملايكة سوريال	I
	ت مركلينوس و سمريوس الشهيد و يوسف محب المساكين	R
27	ش القديس سرايون (سرابامون: M)	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	نقل اعضاء الرسول طيماتاوس	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M, Q, R
	ت الملاك سوريال	A, B, C, G, H, L, M, Q, R
	ش الامير المكرم ماري بقم (ابا بقم: Q) (ابو فام الاوسيمي: R)	G, Q, R
	ت تاوفيليطس و سرينيس الشهدة	R

	و فيه ايضا اخذوا اخنوخ ابن يارد بن مهلايل ابن قينان ابن اخنوخ ابن شيت ابن ادم بجرى الكواكب و البرق و الرياح	R
28	ش انبا هلياس الخصى	G
	ش انبا فافيلاس الاسقف	G
	ش القديس اكليمنطس	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	ش القديس اباكوة (الراهب) الشهيد من الفيوم (R)	E, H, R
	ش القديس اباكاو (الراهب من الفيوم: Q)	G, Q
	ن يوسف اليهودي ولد مهو	R
	و فيه ايضا بارك سيدنا السبع خبزات و القليل السمك	R
29	ن القديسة اكساني	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, Q, R
	ت سرياقوس المجاهد	A, B, D, E, F, G, H, I, L, M
30	ش القديسات العذارى بستيس (بستس: I) وهلبيس و اغابي وصوفية امهن	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M
	ن انبا بالامون	G

6. Amshir / Meshir / Mechir امشير

	Description	Manuscripts
1	ت اجتماع الاباء المائة وخمسين بالقسطنطينية	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M

	تكرير اول بيعة بنيت للقديس بطرس خاتم الشهداء	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M
	ش انبا اباديوس	G
2	ن انبا لنجينوس ريس دير الزجاج	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M
	ت انبا بولا اول السواح	A, B, C, D, E, F, H, I, L
	ن انبا بولا	G, M
3	ن الناسك انبا يعقوب الراهب	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M
	ن انبا هدرى	G
4	ش الرسول اغابس من جملة السبعين تلميذا	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M
	حكاية اوجار يسطس الراعى وزوجته مريم	G
5	ن اغريبنوا بطريك الاسكندرية ال 10	G
	ت ابو بشية صاحب دير اخميم وابانوب صاحب المروجة الذهب	A, B, C, D, E, F, I, L, M
	ن انبا ابلوا (بللا: I) المتشبه بالملايكة	A, B, D, E, F, H, I, L, M
	ن أنبا ابلوا المتشبه بالملايكة	C
	ت التسعة واربعين شهيدا بيرية شيهات (وهو نقل اعضائهم الى الكنيسة التى بنيت لهم بدير ابو مقار (I:))	A, B, C, D, I, L, M
	ن ابوليدس بابا رومية	A, C, D, I, L, M

6	صعود جسم ابوليدس بابا رومية من البحر	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M
	ن ابو قبر ويوحنا والثلاثة عذارى ثاودورة وثاوبستا و ثاودكسيا و امهم اثناسيا (تاودرا و تاوبستا و تاودكسا و أهمم اتناسية (I:	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M
	ن انبا زانوفوس	G
7	ن الاب الاكسندروس (الأسكندرس (I: بطريك الاسكندرية ال 43	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M
	ن انبا ثاودرس (تاودرس (I: (تاودوروس (L: بطريك الاسكندرية ال 45	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M
	ن القديسة الاسكندرة	G
	ش القديس بولس السرياني	G
8	دخول السيد المسيح الى الهيكل	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M
9	ن انبا برصوما اب الرهبان السريان	A, B, C, D, E, F, H, I, L, M
	ن انبا برصومة	G
	ش بولس السرياني	A, C, D, E, F, H, I, L, M
10	ش الرسول يعقوب ابن حلفا	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M
	ش القديس يسطس	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M
	ن ايسيداروس (ايسيدرس (I: (ايسيديرس (L: (ايسيديروس (M: الفرمى	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M

	ت فيلوا (فيلا I: اسقف ارض فارس	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M
11	ش الاب بلاطيانوس (بلاطيانوس I: بابا رومية	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M
12	ن الناسك جلايسوس (جلايسوس alias)	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M
13	ش سرجيوس من اتريب (وايه وامه واخته L:)	A, B, C, D, E, G, H, I, L, M
	ن طيماتاوس (طيماتاوس I: بابا الاسكندرية ال 32	A, B, C, D, E, G, H, I, L, M
14	ن انبا ساويرس بطريك انطاكية	A, B, C, D, E, G, H, I, L, M
	ن يعقوب بابا الاسكندرية ال 50	A, B, D, G, I, L, M
	ن يعقوب بابا الاسكندرية	C
15	ن النبي زخاريا (بن براشيا احد ال 12 نبي الصغار)	A, B, C, D, E, G, H, I, L, M
	تكريز كنيسة الاربعين شهيدا بسبسطية	A, B, C, D, E, G, I, L, M
	ت الناسك ابنا بفنوتيوس (بينونيوس I:)	A, B, C, D, E, G, H, I, L, M
16	ن القديسة اليصابات أم يوحنا المعدادي	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M
17	ش مينا الراهب	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M
18	ن ملاطيانوس (ملاطياس I: (بلابيوس L: بطريك انطاكية	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M

19	نقل اعضاء مرتيانوس الراهب	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M
20	ن انبا بطرس بطريك الاسكندرية ال 21	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M
	ت باسيلوس وثاودسيوس (ثاودرس: I) و طيماناثوس الشهادا (بالاسكندرية: L)	A, B, D, E, F, G, H, I, L, M
21	ن انبا غبريال بابا الاسكندرية ال 57	A, B, D, E, F, G, H, I, L, M
	ن انبا زخارياس (زخاريوس: L) اسقف سخا	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M
	ش اونيسيوس (اونيسيوس: I) (اونيسيوس: L) تلميذ بولس الرسول	A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M
	ت مارونا الاسقف	G
22	ت مارونا الاسقف	A, B, C, D, E, H, I, L, M
	نقل اعضاء القديسين المستشهدين بمدينة ميفارقين	A, C, D, H, I, L, M
	ش اوسابيوس ابن واسيليدس الوزير	G
23	ش اوسانيوس (اوسابيوس alias) ابن واسيليدس الوزير	A, B, C, D, E, H, I, L, M
	ن اغايطس الاسقف	G
	ش القديس متياس	G
24	ن اغايطس الاسقف	A, B, C, D, E, H, I, L, M

	ت طيماتاوس المستشهد بمدينة غزة	A, B, D, E, H, I
	ش القديس متياس الرسول بمدينة قبرص	A, B, D, E, H, I, L, M
	ش ارسنيوس وفليمون وعذراء اسمها ليكية	G
25	ش ارسنيوس وفليمون وعذراء اسمها ليكية	A, B, C, D, E, H, I, L, M
	ت قونا (تونا: H) (قزما: L) الشماس المستشهد برومية ومينا الشهيد بمدينة قبرص	A, B, D, E, H, I, L, M
	ن النبي هوشع	G
	ش زادوق والمستشهدين معه	G
26	ن النبي هوشع	A, B, C, D, E, G, H, I, L, M
	ش زادوق والمستشهدين معه (المائة والثمانية وعشرين: I)	A, B, C, D, E, G, H, I, L, M
27	ن اواسطاتيوس (انسطاتيوس: L) بطريك انطاكية	A, B, C, D, E, G, H, I, L, M
28	ش ثادرس الرومي (تاودرس: I) (ش) القديس الرومي (L)	A, B, C, D, E, G, H, I, L, M
29	ش بوليكرابوس (ابالي كريس: I) (لوكيانوس: L) اسقف مدينة ازمرني (ازموني: I)	A, B, C, D, E, G, H, I, L, M
30	وجود رأس يوحنا المعمدان	A, B, C, D, E, G, H, I, L, M

7. Bāramhāt / Paremhat / Phamenōth بَرَامْهَات

	Description	Manuscripts
1	ن القديس بركسيوس (ابركسيوس) (J: اسقف مدينة المقدس	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	ت انبا مرقورة الأسقف	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ش القديس الاسكندرس (الاسكندرس (J: (الكسندروس (K: من رومية	A, B, C, D, E, F, H, J, K, N
2	ش القديس الاسكندرس من رومية	G
	ش انبا مكرارة (مكراوى (K: الاسقف	A, B, C, D, E, F, H, J, K, N, O
	ن القديس اغريغوريوس الناظر الخفياة بمدينة الرها	O
3	ش انبا مكرارة الاسقف	G
	ش انبا قسما (قزمان (O: بطريك الاسكندرية ال 58	C, D, E, F, H, J, O
	ن القديس حديد	G
	ش القديس برفونيوس (برومونيوس) (J: من بانياس	A, B, C, D, E, F, H, J, N, O
4	ش القديس برفوريوس	A, B, C, D, E, F, H, J, N, O
	مجمع على الاربع عشرية (بجزيرة بني عمر (J:	A, B, C, D, E, F, H, J, N, O

	ش القديس هايوليوس (هنوليوس) (O:) هايوليس (alias: الامير	A, B, C, D, E, F, H, J, N, O
5	ن القديس انبا سارابامون قمص دير ابو يحنس	A, B, C, D, E, F, H, J, N, O
	ذ القديسة اوطوكية (اوضوكية (J: اوضوكسية alias:	A, B, C, D, E, F, H, J, O
	ن القديس ماري بطرس القسيس	G
	ن انبا تاووروس اب دير ليانوس وهو الخامس بعد ابونا تكلا هيمانوت الحبشى	O
6	ش القديس ديسترس فى زمان العرب	A, B, C, D, F, H, J, O
	ن القديس تاوطوطس (تاووسسيوس O: المعترف	A, B, C, D, F, H, J, K, N
	ملك الحبش الغريب الديار المصرية	G
	ش القديس فيليمون و ابلانيوس	E
7	ش القديس فيليمون و ابلانيوس	A, B, C, D, F, H, J, N, O
	ش القديس ديسترس فى زمان العرب	E
	ش القديسة مريم الخاطية	G
	وقى سنة تسعة و تسعين و تسع ماية سنة للشهدا استشهد القديس مينا	H
	ن الملك تاووسسيوس	O

	ش القديس تاوضوتس من غلاطية	O
8	ش القديس ديسقرس في زمان العرب	G
	ن القديس ثاوطوطس المعترف	G
	ش القديس اريانوس والى انصنا	A, B, C, D, E, F, H, J, N, O
	ش القديس متياس الرسول احد الاثني عشر	A, B, C, D, F, H, J, O
	القديس يوليانس بطريك الاسكندرية ال 11	A, B, C, D, E, F, H, J, N, O
9	ش القديس فيليمون و ابلانيوس	G
	ش القديس متياس الرسول	D, K, N
	ش القديس انديانوس (انديانس (J: اندريانوس (H: وزوجته و اوسانيوس و ارما و اربعين شهيدا	A, C, E, F, H, J, O
	ن القديس كوتن من انبطينوس (بنطانيوس (J: من السورية	A, C, E, F, H, J, O
	ن القديس يوليانوس بالاسكندرية	D, N
	ذ الالفين الشهدا مع ابانوب	O
10	ظهور الصليب الكريم	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
11	ش القديس بشيلاوس (بستلاوس (J: الاسقف	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ش القديس تاوطيكيانوس في ايام مكسيميانوس	O

	ن انبا اليف من التسعة قديسين (بارض الحبشة)	O
	ت اوسانيوس و افرام و اركاديو و ايلىاس الشهيد	O
12	ت ريس الملايكة ميخايل	A, O
	ظهور بتولية ديمتريوس بطريرك الاسكندرية	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ذ القديس ملاخي (ملازي: O) الشهيد بارض فلسطين	A, B, C, E, F, H, J, O
	ت حضور ابو مقار الكبير و ابو مقار الاسكندراتي من المنفى	J
13	ت حضور ابو مقار الكبير و ابو مقار الاسكندرانمن المنفى	B, O
	ش الاربعين شهيدا بسببسية	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ن القديس انبا ديوناسيوس (ديونوسيوس: J) بطريرك الاسكندرية ال 14	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	حضور ابو مقار الكبير و ابو مقار الاسكندراتي من المنفى	F
	وفيه ايضا عمل يهوذا المكباوى عيد شكر لله لانه اعطاه الغلبة على بيغابور	O
14	ن القديس انبا كيرلس بطريرك الاسكندرية ال 75	A, O

	ش القديس شنودة البهنساوى	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ش القديس اوجانيوس (اوخانيوس J: و اغابودرس و النيدىوس البيدبوس J: (اوغانيوس و الندىوس و اوقانديروس O:	A, B, C, D, E, F, G, H, J, O
	ن انبا بطلان من شيوخ الرهبان	O
	ت اعجوبة توما الرسول على امراة	O
15	ش القديس سلافيكوس خطيب القديسة اسطراطونيكا	O
	ن القديسة سارة الراهبة	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ت القديس هلناس (هلياس alias: (الشهيد (وسغونيوس و جرجس الجديد O:	A, B, E, F, G, H, J, O
16	ن القديس انبا خايل بطريك الاسكندرية ال 46	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
17	ن القديس العازر حبيب الرب	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ت القديس جرجس العابد و ابلاسيوس الشهيد و يوسف الاسقف (و انتقال جسد لنيكور ريس الكهنة O:	A, C, G, H, O
	ش القديس تاوكريطوس المزمير من رومية	O

18	ش القديس ايسيدروس (اسيدراس) (J: (ايسيدروس: K) رفيق سينا (K: سنا)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
19	ن القديس المبشر ارسطوبولس الرسول من جملة السبعين	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ذ الشهداء الاسكندروس و الاسكندروس و اغايوس و نيمولوس و ديوناسيوس و روميلس و بليشوس	A, B, C, E, F, G, H, J, O
	ن القديس انبا اسكنافر و امراته مرتا و اولاده ارقاديوس و يوحنا	O
20	ن القديس انبا حايل الثالث (خايل: J) بطريك الاسكندرية ال 56	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	اقامة القديس العازر من بين الاموات	A, B, C, D, E, H, J, N, O
	تكريز بيعة القديس انبا اسقرن	A, B, C, D, E, H, J,
	ن القديسة نعمة التالوت	O
	ش القديسة اسطراطونيكا	O
	تكريز كنيسة القديس ابوسخيرون	O
21	ت الست السيدة والدة الاله	A, H, O
	حضور ربنا يسوع مع تلاميذه في بيت عنيا	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O

	تشاور عظاما الكهنة ان يقتلوا العازر	A, B, C, F, G, J, O
	ذ القديس ثاودورس و تيماثاوس (ثاودرس و طيماتاوس: J) الشهيدين	A, C, D, E, F, G, J, N, O
	ت القديسة ثاوبسطة	C, F
	ت لامك ابن ماتوصالا وهو اب اخنوخ	O
22	ن القديس انبا كيرلس اسقف يروشليم	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ن القديس انبا ميخايل اسقف كرسى نقادة	G
	ت دخول ربنا يسوع الى اورشليم (احد السعف)	O
23	ن النبي دانيال	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
24	ن القديس مقارة (انبا مقارى: J) (مقاريوس: O) بطريك الاسكندرية ال 59	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	وفيه ايضا تشاور رووسا الكهنة على ربنا يسوع له المجد	O
	ش القديس اوجانيوس واغانودس و البيدوس	G
25	ن القديس قرسيقوس (اونيسيقورس: H اونيسوفورس)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O

	alias: (اونيسيفورس: J) احد من السبعين	
26	ن القديسة العذرا ابركسية	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
	وفيه ايضا غسل ربنا يسوع ارجل تلاميذه	O
	ت القديس فرفيوس	O
	وفيه ايضا اسلم يهودا سيدنا و اخذ عنه 30 من الفضة	O
27	ن القديس ابو مقار الكبير	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
	صلب ربنا يسوع المسيح	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ن انبا حزقيال اب الرهبان بدير ليبانوس وهو الرابع بعد انبا تكلا هيمانوت	O
	ش الملك اقلوديوس (من الحبشة) ومعه انبا يوحنا اب دير ليبانوس ورهبان كثيرين على يد المسلمي	O
28	ن الملك القديس قسطنطين	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
29	البشارة للعذرا القديسة مريم	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
	كمال الخلاص بالقيامة المجيدة	A, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ذ القديسة اوطوكية	B
30	عيد للملاك غبريال (غبريل: J)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ت شمشوم (شمشون: J) (صمصوم: O) احد قضاة بني اسرائيل	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O

نقل جسد القديس يعقوب المقطع	A, C, D, E, F, J, N, O
-----------------------------	------------------------

S. Baramūdah / Pharmouthi / Pharmouthi

	Description	Manuscripts
1	ت القديس سلوانس الراهب	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ثوران عربان الصعيد	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ن القديس هرون اخى موسى	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ن القديس يوحنا ابو كريش	A
	ش القديس يوحنا الراهب المعروف بابو مقيطف	D, N
	ن القديسة مدرونة و القديس يسطس و امراته الذين استشهدوا مع القديس ابكراجون	O
2	ش القديس اخرسطوفورس (اخرسطافارس: J) الذى كان وجهه وجه كلب	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ن ابونا غلم من اهل شبرا الخيمة	D, N
	ن انبا سمعان من حلب	O
	ت مهلالايل ابن عمينان	O
3	ن يوحنا اسقف يروشلیم	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ن القديس انبا ميخائيل الخامس (ابن دنشترى) بطريك الاسكندرية ال 71	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ش القديس رزق الله البنا 1096	D, N

	ن مركى التاجر المسيحى	O
4	ش القديس بقطرس (بقطر: J) و داكيوس وايرنى و جماعة الشهداء	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ش القديسات الثلاثة بنت الفزولى و عزال و نزهة 1096 ش	D, N
5	ن النبي حزقيال	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ش فلاسيس و تاودرة الشهيد و ارسانى الراهب وواسيكيديس	O
6	ن القديسة مريم القبطية	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ظهور الرب لتوما	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ت ابونا ادم و امنا حواء	O
7	ن القديس يواقيم ابى السيدة والدة الله	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ت القديس اغايس و تاودرة الشهيدى	A, B, D, E, F, G, H, J, N, O
	ت القديس ابو مقروفة ولد ابو موسى (صاحب دير المنيا: J)	A, B, C, D, E, F, G, J, N, O
8	ش القديسات اغابى و ايرنى و ستونية (read بونية ; اقلاسى و ايرانى و سوسنويه: O)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ش مائة و خمسين شهيدا فى ساعة واحدة (على يد ملك الفرس: J)	A, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ت طيماتا ووس البطريرك	O
9	ن القديس القس زوسىما الراهب	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O

	ظهور آية عظيمة على يد سينوتيوس (ابنا شنودة الاول) بطريرك الاسكندرية ال 55	A, B, C, D, E, F, G, J, N, O
10	ن القديس انبا ايساك (اسحق) (O: تلميذ انبا ابلوا	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ن القديس انبا غبريال الثاني المعروف بابن تريك بطريرك الاسكندرية ال 70	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
11	ن القديسة الام ثاودورة الراهبة (O: تاودرة)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ت القديس الاسقف انبا يوحنا بمدينة غزة (انبا يوحنا اسقف غزة (J:	A, B, C, D, E, F, H, J, N, O
	ت انبا باكيوس بالاسكندرية و سمعان الابرس و تاودورو الوالى	O
12	ت ريس الملايكة ميخائيل (عندما ارسل الله الملك ميخائيل الى أرميا النبي و فك حبسه (O:	A, O
12	ن القديس الاسكندروس بطريرك البيت المقدس	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ش انطونيوس اسقف طمويه (طمرية: J; واوسانيوس: O)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ت نياحة جاسيوس و ايسيداروس الذى ظهر لهم يوحنا المعمدان	O

13	ش القديسين الراهبين انبا يشوع و انبا يوسف	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ذ القديسة ديونيسية الشمامسة	A, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ذ القديس مديس (دمديس read ; J: دمديوس) الشهيد	A, B, C, D, E, F, G, J, N
	ت الشهيد بنادليوس و القديس اكوليتيموس و اربع رهيان	O
14	ن القديس انبا مكسيموس بطريرك الاسكندرية ال 15	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
15	تكريز اول هيكل كرز للنصارى اليعاقبة بأرض مصر (على رسم القديس مرنيقولاوس اسقف ميرا (J:	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ت القديس الرسول اغابس احد السبعين تلميذا (اغايوس :O)	A, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ت القديسة الاسكندرة الملكة (زوجة داديانوس الملك و التى بشرها القديس مارى جرجس :O)	A, B, C, D, E, F, G, J, N, O
16	ش القديس انتينوس (انتينوس :J) (انتينوس :H) اسقف برغامه (انتيناس :O)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
17	ش القديس يعقوب الرسول اخي يوحنا	A, C, E, F, G, H, K, O

	ش القديس اوسانيوس مملوك القديس سوسنيوس	B, D, J, N
18	ش القديس اوسانيوس مملوك القديس سوسنيوس	A, C, E, F, G, H, O
	ش مارى بطرس البوهى و ت القديسين الشهداء الذين تعذبوا بمدينة طرسوس	O
	ش القديس يعقوب الرسول اخى يوحنا	B, D, J, N
19	ش القديس سمعان الارمنى و مائة وخمسين شهيدا معه	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ش القديس داود الراهب 1099	D, N
	ش وفيه ايضا استشهد القديس المعروف بالحبيس فى سنة الف واربعماية للشهدا	H
20	شهادة القديس بينودة من دندرا	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
	ت امموني	O
21	ت الست السيدة والدة الله	A, H, O
	ن يروتاوس (read بروتاوس) الرسول	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ش القديسين اركسلوس و يكرادوس و يوراس و تذكارة نياحة انبا حبقوق بدير انبا تكلا هيمانوت	O

22	ن القديس ابو اسحق من هورين	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ن القديس انبا الاسكندروس بطريرك الاسكندرية ال 19	A, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ن القديس الاب مرقس بطريرك الاسكندرية ال 49	A, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ن القديس انبا خايل الثاني بطريرك الاسكندرية ال 53 (ميخائيل الثالث)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
23	ش القديس مارجرجس	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
	ن القديس زوكوا	O
24	ش القديس سينا (سنا: J) (سانا K: رفيق ايسيدرس	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
	ن القديس انبا سنوتيس (انبا شنودة الاول) بطريرك الاسكندرية ال 55 (اتناسيوس: J; انبا شنودة الثاني: O)	A, B, C, D, E, F, G, H, N, O
	تكريز دير سينا و انبا ايسيدرا بسينا	O
25	ش القديسة سارة من انطاكية وولديها	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ت القديس بنودة المتوحد و ثاودورس العابد و مايه شهيد	A, B, D, E, F, G, H, J, N, O
	ت انبا يوحنا البطريرك	O

26	ش القديس سوسنيوس (سونيوس) (H:	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
	ش القديس يوحنا من نينوى	O
	ش القديس سبطرس و انبا سرقاودرايس و سايس	O
27	ش القديس ماربطر (ابو بقطر) (K: ابن رومانوس الوزير	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
	ت شهادة ماري جرجس	J
28	ش القديس ميلوس الناسك	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ش القديس بسطوروس في ايام المسلمين و ت واسليس وشهداء كثيرين	O
29	ن القديس ارسطوس الرسول احد من السبعين تلميذا	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ن القديس داكوس (اداكوس J: read; اكاكوس) اسقف يروشلیم	A, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ت ميلاد ربنا يسوع المسيح	O
30	ش القديس مرقس الانجيلي الرسول	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O

9. Bashans / Pashons / Pachōn

	Description	Manuscripts
1	ت ميلاد السيدة مريم	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
2	ن القديس ايوب الصديق	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O

	ن القديس ثادرس (تاودرس: J) تاودروس (K: تلميذ الاب بجوميوس (تاوضوروس: O)	A, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
	ش القديس فيلاثاوس من اهل درنكة 1099 ش	D, N
	ش انبا ايلي و 12 نفس	O
3	ن القديس ياس (read ياسن) (ياسون: N) الرسول احد من السبعين (ياسون: O)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ن القديس انبا اوطامن القس	C, H
	ش انبا بيشاي و ت القديس اوسابيوس	O
4	ن القديس انبا يوحنا بطريك الاسكندرية ال 29	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
5	ن القديس ارميا النبي	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
	ش الجندي اللي كان متبرسم? على القديس ابو اسحق من دفرى	J, K
	ن القديس انبا اوظامان القس	K
6	ش القديس ابو اسحق من دفرى	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ن القديس ابو مقار الاسكندراني القس	A, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
	ن امون الصديق العظيم	O
	ش ايسيداروس بندلاون القديس	O

	ش القديسة ديلاجى و اولادها الاربعة بمدينة اسنا	O
	ن القديسة سالومى من مدينة ورب	O
	ن القديس ديوناسيوس	O
	ش القديس بينودة من البندرة	A, D, E, F, G, J, N
7	ن القديس اطناسيوس (اتناسيوس (J: الرسول بطريك الاسكندرية (K: ال 20	A, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
	ن القديس ابو مقار الاسكندرانى القس	B
8	ن القديس اطناسيوس الرسول بطريك الاسكندرية	B
8	ش القديس ابو يحنس من سنهوت	A, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
	صعود ربنا يسوع المسيح الى السما	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ن القديس انبا دانيال قمص شبهات	A, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
	ش القديس مكسيموس المجاهد	O
9	ن القديسة هيلانه أم قسطنطين	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ن بيدور و سوانس	O
	ش القديس ارسانيوس الحبشى	D, N
10	ت الثلاثة فتية حنانيا و عزاريا و ميصايل	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O

	ت الشهيدة وفولا و القديس ابراهيم النجار و ت انبا يوحنا البطريك	O
11	ت القديسة ثاوكليا زوجة الامير تيطس (يسطس: K)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
	ت القديس بفتوتوس (نيقيونيوس J: الاسقف (ينتونيوس: N)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ش انبا اشير	O
	ن انبا جدعون من الحبشة	O
	ن الطوبانية اناسيما	O
	ت القديسة صوفية ام القديس ايسيداروس	O
12	عيد لريس الملائكة ميخايل	A, O
	ن القديس يوحنا فم الذهب (نقل جسده للقسطنطينية: I)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
12	ظهور صليب من نور في وسط السما (في مدينة القدس: J)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	تكريز كنيسة الشهيدة دميانة	A
	ت الشهيد اسطافاكوس	O
	ن يارد بن مهلا لايل	O
13	ن القديس ارسانيوس من اهل رومية	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
14	ن القديس الاب باخوميوس (مخوميس: J) ابى الشركة	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O

	ش القديس ايماخس (ايماخون من اهل اليرمون (K: من اهل الفرما	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
15	ش القديس سمعان الغيور (ناتاناييل احد ال 12 تلميذ (O:	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	ت القديس مينا الشماس المتوحد (واباهور (O:	A, C, D, E, G, J, N, O
	ش اربعماية شهيد (بمدينة دندرا (J:	A, C, D, E, G, H, J, N, O
	ش القديس القس سدراك وفضل الله العطار 1099ش	D, N
16	ت القديس يوحنا الانجيلي و نداية في مداين اسية وافسس	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N, O
	ت يشوع بن سيراخ	O
17	ن القديس ايفانيوس اسقف قبرص	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N, O
	حلول الروح القدس بعلية صهيون	F, J
18	ن القديس جارجة (جارجة (J; جاورجي (K: رفيق انبا افرام (ابرام H: read ابراهام; افراهم (J:	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	حلول الروح القدس بعلية صهيون	B
19	ن القديس انبا اسحق قسيس القلالي	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N

	ش القديس اسيداروس (اسيدراس J: من انطاكية	A, B, C, D, E, F, H, J, N
20	ن القديس انبا امانى (امونى: K) من جبل تونة	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
21	ت السيدة مريم	A, H
	ن القديس مرطيانوس الذى هو مردارى	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
22	ن القديس الرسول اندرونيقوس من جملة السبعين تلميذا	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
23	ن الرسول القديس يولياس	A, B, D, E, F, G, H, J, N
	ش القديس يوليانوس وامه بالاسكندرية	A, B, C, D, F, G, H, J, N
24	اتيان سيدنا سيوع المسيح الى ارض مصر	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	ن النبي حبقوق	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	وذكر فى نسخة اخرى ان انوقلته فى الرابع والعشرين من بشنس	H
25	ش القديس كولوتش (كولوتس: J; كلتاوس: K) الطبيب	A, C, D, E, F, G, H, J, K, N
26	ش القديس الرسول توما المدعو التوام	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
27	ن القديس انبا يونس (يوحنا: J) بطريك الاسكندرية ال 30	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ن القديس العازر اخو مرثا ومريم	A, C, D, E, F, G, H, J, K, N

28	وصول جسد القديس ايفانيوس اسقف قبرص الى مدينة قبرص	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
29	ن القديس الاب سمعان من جبل انطاكية	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ت البشارة المجيدة	H
30	ن القديس انبا ميخائيل الرابع بطريرك الاسكندرية ال 68	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ن القديس الرسول قرنس (قورس و فورس (alias: الواحد من السبعين	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N

10. Ba'ūnah / Paōni / Pauni

	Description	Manuscripts
1	ن القديس الرسول قريس الواحد من السبعين	D, N
	تكريز بيعة القديس لاونتيوس (لانتيسوس: J) الشامى	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	عيد لقزمان الشهيد من طحا ورفقتة	A, B, E, F, G, H, J
1	ش القديس بفام الجندى	A, G
	ش القديس زكام (بكام: H: زكام (F:	B, E, F, H, J
2	ظهور جسد يوحنا الصابغ و جسد النبي اليسع	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N

	ش القديس اكليطا من الفيوم	K
3	ن القديسة الناسكة مرثا التي من مصر	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ش القديس الاربوس (الاديوس) (J: الاسقف	A, B, C, E, F, G, H, J,
4	ش القديس يوحنا المرقلي	A
4	ش القديس سوستي (سنوسي) ; read: سوسني J: شنوسي ابا شنوفى (K: من بلكيم	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	ش القديس ابامون و القديسة صوفية	A, B, C, E, F, G, H, J
5	ن القديس يعقوب المشرقي المعترف	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ش القديس مقاريوس بالماء	A, B, C, E, F, G, H
6	ش القديس ثاودورس الراهب من الاسكندرية	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
7	ش القديس اباسخيرون (ابسخيرون: K) الجندي من قلين	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
8	ت كنيسة السيدة والدة الله المعروفة بالمحمة	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ت ايمارة (قمارة: alias) واولادها و ارمانوس (ارمانوس: J) وامه	A, B, C, E, F, G, H, J
9	ت النبي صمويل	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N

	ش القديس لوكيلليانوس واربعة معة	A, B, C, E, F, G, H, J
	وصول جسد الشهيد مرقوريوس الى بيعة مصر	A
10	ش القديسة دابامون و بسطامون وامهم صوفية والقديس ورشنوفة H add : (ت القديسة ابامون و ورشنوفة و اوطامون و ابصطامون و امهم صفية :K)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	ت الفرخ العظيم باوامر الملك قسطنطين بغلق البرابي وفتح الكنائس	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
11	ش القديس الغالب في الحروب اكلوديوس	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	تكريز هيكل الاربعة شهداء (بكنيسة الصوتير بالاسكندرية :J)	B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ت ميخائيل ريس الملائكة	G
	خبر القديسة اوفيمية و نياحتها	G
12	ن القديس الاب يسطس بطريك الاسكندرية ال 6	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	ت ميخائيل ريس الملائكة	A, B, C, D, E, F, H, J, N
	خبر القديسة اوفيمية و نياحتها	A, B, C, D, E, F, H, J, N

	و تنيح الاب انبا كيرلس وهو السابع والستون من بطاركة الاسكندرية	H
13	ن القديس يوحنا اسقف يروشلیم	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	عيد للملاك الجليل جبرائيل	A, B, C, E, F, G, H, J,
14	ش القديس ابو قير و ابطلما و فيليا (اباكر و يوحنا و ابطلما و شيليا J: اباكيرى و يوحنا و ايطلما و فيلبا K:	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
15	تكریز كنيسة القديس ابو مينا بمربوط	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
16	ن القديس ابو نفر السائح	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	ن القديس انبا لتصون	B
17	ن القديس انبا لتصون (لاتصون J:	A, C, D, E, F, G, H, J, K, N
18	ن القديس دميانوس بطريك الاسكندرية ال 35	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
19	ش القديس جرجس الجديد (المزاحم J:	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	ش القديس بشاى انوب (نحاى انوب K:	A, B, C, D, E, F, G, J, K, N
	ن البطريرك انبا ارشلا	A
20	ن النبي اليشع	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N

21	ت السيدة والدة الاله وبنيان الكنائس على اسمها	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	ش القديس طيماتاوس (طيموتاوس: K) الذى من مصر القديمة	A, B, C, D, E, F, G, J, K, N
21	ن القديس كرديوس (كرديس alias: بطريك الاسكندرية ال 4	A, B, D, E, G, J, N
22	ن القديس كردنوس بابا اسكندرية	C, F, H
	ت القديس قزمان و دميان واخوتهما وامهما ثاوضارا (وتكريز كنيستهم بالزهزى: K)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
23	ن القديس ابانوب المعترف	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
24	ش القديس ابو موسى الاسود	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
25	ش الرسول يهوذا ابن يوسف احد السبعين تلميذا	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ن القديس انبا بطرس بطريك الاسكندرية ال 34	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ش القديس ابو بشاى وصديقة انبا بطرس	H
	تكريس كنيسة على اسم الملاك (غبريال؟) بجبل النقلون بالفيوم	J
26	ن النبي يشوع ابن نون	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N

	تكریز كنيسة على اسم غبريال ريس الملايكة (ت الملاك المبشر غبريال: K)	A, B, E, H, K
	ش انبا بطرس و انبا ابشای	C
27	ن القديس الرسول حينيا (حنانيا (alias :	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ش القديس تماس (توماس: H) من شندلات (سندلات: J)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
28	ن انبا ثاوداسيوس (تاودوسيوس بطريك الاسكندرية الذى سموا على اسمه الثاودسين (ارتدكسين (J: ال 33	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
29	ش القديسين انبا بايسىدى وانبا كوتلس وانبا ارداما و انبا موسى و انبا اسى و انبا ياركلاس و راهب آخر اسمه كوتلاس (القديسين السبعة نساك من جبل تونة: J)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ش القديس ابهور و انبا ابشای و ديدرا امهم	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
29	تكریز بيعة على اسم ملاك سوريال	C
	ت البشارة المجيدة	H
30	ميلاد القديس يوحنا المعمدانى	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N

11. Abīb / Epip / Epiphi

	Description	Manuscripts
1	ش القديسة الناسكة افرونية (ففرونية: J ; افرائية: K)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	ن القسيسين بيوحا و تباين (بيوخا و بناين: J ; بيوخا و بتيابان: K) بمدينة تونة	A, B, D, G, J, K, N
2	ن القسيسين نيوفا (بنوفا: H ; نيوفا: F) و بناين (و بنايز: H و نياين: F) بتونة	C, F, H
	ن القديس ثداوس احد الاثني عشر	A, B, G, J, K, N
3	ن القديس انبا كيرلص (انبا كيرلس عمود الدين: J) بطريك الاسكندرية ال 24	A, B, D, E, G, J, K, N
	ن الاب كلستينوس (كسلتينوس :J) بابا رومية	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
4	نقل اعضاء القديس ابو قير ويوحنا اخيه (اباكير و يوحنا و امهم والثلاث عدارى تاودرا و تاويستا و تادكسيا و امهم اتناسية (K:	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
5	ش القديسين رويسا التلاميذ بطرس و بولص	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N

6	ش القديس الرسول اوليميناس (اوليماس: alias) الملقب بولس من جملة السبعين	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ش القديسة ثاودوسية ام القديس ابروكونيوس	A, B, C, D, E, F, G, H, N
7	ن الانبا شنودة الارشي منتريلس	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	ش اغناطيوس بابا رومية	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
8	ن القديس ابو بشية من شششا (شنسا: alias) (ابشيشا: J; ابو بيشاي: K)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N,
	ش القديس ابروم و اتام (اتوم) اخيه (J: من سنباط	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	ش القديس انبا بلانة من برا (من) سحا: K; برا بكرسى سحا: N)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
8	ش القديس انبا بيما (من اهل نيكلاوس من اعمال البهنسا: N)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	ن القديس انبا كيرلس (كيرلص: J)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	ن القديس انبا مرقس الانطوني	C, G
9	ش القديس سمعان اكلاوبا	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	ن القديس كلاديانوا (كلاديانوه J: بطريك الاسكندرية ال 9	A, D, E, F, G, H, J, N
	بناء كنيسة الشهداء والقديسين سرجيوس وواخس	J

10	ت جهاد القديس ثاودورس (ثاودرس: J) اسقف قورنثية و نسوة والاميرين لوكيلس (لوكيوس (J: و ديقنانيوس (ديغان: J)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ش القديس ثاودورس اسقف الخميس مدن	A, B, C, D, E, G, H, J
	ت الشهيدين سرجيوس وواخس	E, G
	ش القديس بقطر من اهل ملوى على ايام المسلمين	J
11	ش القديس يوحنا و سمعان ابن عمه من شرملس (سنجلس: J) (اليوم غير واضح في K: ولكنه غالبا يوم 11 ايبب)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	ت القديس انبا اشعيا المتوحد بجبل شيهات	A, B, C, E, F, G, H, J, K
12	عيد لرئيس الملائكة ميخايل	A
	ش القديس اباهور من سرياقوس	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
13	ن انبا بشنדה (بسنتاوس: H) (بسنده: J) اسقف قفط	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	ش القديس ابامون من اهل طوخ (و ذكر في نسخة انه نقل الى طوخ بلده في بؤونة سنة 1034 شهداء: J)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N

	ش القديس شنودة على زمان المسلمين	A
14	تكريز كنيسة الابكار	D, N
	ش القديس ابروكونيوس من القدس	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
15	ن القديس انبا افرايم السرياني	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	ش القديس قرياقوس (كرياكس J: و يوليطة امه	A, B, C, E, F, G, H, J, K
	ش القديس فيلوتاوس و تكريز كنيسته	J
15	ش القديس ابا هرسيوس	A, B
16	ن القديس يوحنا صاحب الانجيل الذهب	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
17	ش القديسة اوفيمية	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
18	ش القديس الرسول يعقوب اسقف يروشلين	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
19	ش القديس مار بطلان الطبيب	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ش القديس انبا بيضابا اسقف قفط	C
20	ش القديس الامير تاودورس (تاودرس J: الشطبي (المشرقي K:	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
21	ت السيدة مرقريم	A

	ن القديس سوسينوس الخصى (سوسنيوس: J)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
22	ش القديس مقارة ابن واسيليدس الوزير	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	ش القديس لاونتيوس (لانتبوس الجندي (J:	A, B, C, E, F, G, H, J
	ت القديسة مارينا وجسدها بكنيسة النهادين بالقاهرة	J
23	ن القديس لنجينوس صاحب الحرية	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ش القديسة مارينا	A, D, E, G, J, N
	ت الشهيد عبد المسيح الذي من اهل طوخ متوز بمدينة شمنود (و ذكر انه من اهل قوسينا: K)	E, K
24	ش القديس ابانوب من نهبه	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	ن الاب سيماون بطريك الاسكندرية ال 42	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
25	ن القديسة تكلة الرسول	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	تكريز كنيسة القديس مرقوريوس	A, B, C, G, H, J, K
25	ش القديس انبا اندونيا من بنا	A, B, C, E, F, G, H
	ش القديس ابو اسحق من شما	A, B, C, E, F, G, H, J
	ش القديسة لياليا من دمليانا	A, C, E, F, G, H, J
	ش القديسة تكلة و موجى من قراقس	A, B, C, E, F, G, H, J

	ش القديس ابكرجون (ابكرجون k: البنواني	A, B, C, E, F, G, H, J, K
	ن القديس أنبا بلامون أب القديس أنبا بحوم	G
26	ن القديس يوسف النجار	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	ن القديس طيماثووس (طيماتاوس J: بطريك الاسكندرية ال 22	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
27	ش القديس ابامون من برنوط (مربوط : alias بريوط alias)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, N
	تكريز كنيسة ابو بغام (من دنوا J:	A, B, E, G, J
28	ن القديسة مريم المجدلية	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
29	ت البشارة المقدسة و الميلاد البتولى و القيامة المعظمة	A, H
	عيد لنقل اعضاء الرسول ثداووس (تداوس J:	A, B, C, E, F, G, H, J
	ش القديس ورشنوفة	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
30	ش القديس مرقورة و افرام من اخميم	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N

12. Misrah / Mesōri / Mesorē

	Description	Manuscripts
1	ش القديس ابالى ابن يسطس ملك الروم	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N

2	ن القديسة باينسة من منوف	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
3	ن القديس سمعان الحبسي	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
4	ن الملك حزاقيا ابن احاز	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ش القديس داود و اخوته بسنجار	A, B, E, F, G, H, J
4	تكريز كنيسة القديس انطونيوس اب الرهبان	B, C, E
5	ن القديس يوحنا العابد الجندي	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ونعيد لمولد القديس يعقوب المقطع	H
6	ش القديسة بوليطة من قيسارية القبادوق	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
7	ارسال ملاك غبريال و تبشير الصديق يواقيم بالسيدة والدة الله	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	اعتراف بطرس الرسول بالمسيح	A, B, D, E, F, G, H, N
	ن الاب طيماتاوس بطريك الاسكندرية ال 26	A, B, D, E, F, G, H, N
	ش القديس ايسيدرس (ايسيدراس J: من انطاكية	C, J
8	ش القديس اليعازر الشيخ و صولومية واولادهما انتم و انطونيوس و عوزيا و انيانا و مامونا و مركلوس (واولادهما السبعة اينم و انطونيوس و عوزيا	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N

	و العازار واسابونا و اسابولا و مركلوس (J)	
9	ش القديس اباري (ابا اري alias: ابا اري alias: من شطنوف	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
10	ش القديس مطرا (بظرا alias)	A, B, C, D, E, F, G, H, N
	ش القديس ابو يحنس من اشوم (يوحنا من اشمون طناخ (J)	A, B, C, D, E, F, G, H, J
11	ن القديس انبا منس (موبساس alias: (ميسس J اسقف اوسيم)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
12	عيد لريس الملايكة ميخايل	A, H
	تملك الملك قسطنطين برومية	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
13	تجلى الرب يسوع المسيح	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
14	اعجوبة بسببها آمنت جماعة من اليهود على يد القديس ثاوفيلس خال القديس كيرلس (بمدينة الاسكندرية (J)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
15	ن القديسة مارينا التي كانت تسمى مريم	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
16	صعود جسد السيدة البتول مريم	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
17	ش القديس يعقوب من منجوج (ومعة شهيدان اخرين هما ابراهيم و يوحنا من اهل سمود (J)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N

18	ن القديس الاسكندروس بطريرك القسطنطينية (الاسكندرية :I)	A, B, C, D, E, F, H, J, N
	ش القديس وادامون من ارمنت	G
19	اثنان بجسد القديس ابو مقار الكبير الى شيهات	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
20	ن السبعة فنية الذين من افسس	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
21	ت السيدة والدة الاله	A, J
	ن القديسة ايراني (ايريني :N) ابنة الملك لنكيانوس (ليكيانوس :J)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
22	ن النبي ميخا ابن يوال	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
23	ش ثلاثين الف نفسا في الاسكندرية	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ش القديس دميان بانطاكية	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
24	ن القديس توما اسقف مرغش المعترف	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ت القديس تكلا هيمانوت الحبشي	A, C, H
25	ن القديس بيساريون الكبير	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
26	ش القديس مويساس (ماوسيس :J) واخته سارة	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ت القديس اغابوس (اغابيس :J) الجندي و تكلة الراهبة	A, C, D, E, F, G, H, J, N
	ش القديس مريم من جنس الارمن	E, G
27	ش القديس مريم من جنس الارمن	B

	ش القديس انبا بنامن و اودكسية (اوضوكسية (J) اخته	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
28	عيد للقديس ابراهيم ريس الالباء	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	عيد لانتقال الاب اسحق ابن ابراهيم	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	عيد لانتقال ريس الالباء يعقوب	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
29	ش القديس اثناسيوس الاسقف و خارسمس (جارسيمس (J) و ثاوينطس (تاوينطس (J)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	اتيان بجسد ابو يحنس القصير الى شيهات	A, G
	وفية تذكار البشارة المجيدة والميلاد والقيامة المعظمة	H
30	ن النبي ملاخيا	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	اتيان بجسد ابو يحنس القصير الى شيهات	B

13. Al-Nasy / Epagomenai / Epagomenai
("The Short Month", the "Forgotten" or "Excluded" Days)

	Description	Manuscripts
1	ش القديس الرسول اوتخس (اونيخس (J) (ابوتيخس (N)	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ش القديس ابشاي اخي القديس اباهور	A, C, D, E, F, G, H, J, N
2	ن القديس الرسول طيطس	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N

3	ت الملاك رافائيل (وتكريز: J) كنيسته بالاسكندرية	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ش القديس اندريانوس و يوليطة زوجته	A, D, E, F, G, J, N
4	ن القديس المتوحد انبا بيمين	A, B, C, D, E, F, G, J, N
	ن القديس ليناريوس (ليباريوس alias) بابا رومية	A, D, E, F, J, N
5	ن القديس انبا يعقوب اسقف مصر	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ن النبي عاموص احد الاثني عشر الصغار	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	ن القديس انبا برصوما العريان	A, B, C, D, E, F, G, H, J, N
	وعظة روحية	A, B, C, E, F, G